

## Collectie Ramazzotti – inventarisnummer 8

### Hertaling uit het Frans

*Dit document dateert waarschijnlijk uit 1573. Het noemt onderwerpen die moeten worden besproken met het stadsbestuur. In de kantlijn staat bij elk onderwerp geschreven wat er over is besloten.*

#### Hoofdttekst

Memorie om te bespreken met het stadsbestuur van Leiden.

Het regelen van huisvesting voor de heren Gheulleckerq, Hughe Claes, Galle Bougois en de koopman Duntant (?). En ook voor de zes personen die tot het gezelschap van Gheullekerke behoren.

#### In de kantlijn staat hierbij geschreven:

Door het betalen van 18 florijnen. Zal worden afgevoerd.

#### Vervolg hoofdttekst

Het regelen van een voorschot voor de provoost (*een militair ambtenaar*) voor drie dagen. Dan kan hij naar Delft reizen om bij de heren Staten zijn aanstelling als provoost-generaal te krijgen. Daarnaast moet hij een brief mee krijgen om de Staten te laten weten dat ze zijn salaris moeten regelen. De stad hoeft deze kosten dan niet meer te betalen.

#### In de kantlijn staat hierbij geschreven:

Het zal gebeuren.

#### Vervolg hoofdttekst

Ook moet worden besproken of de heer Groenhove vrijgesteld kan worden vanwege zijn melaatsheid. Als het bestuur dat niet te verderfelijk vindt voor de dienst van Zijne Excellentie en de gemeenschap.

#### In de kantlijn staat hierbij geschreven

Niets.

#### Vervolg hoofdttekst

Adriaen Fransz heeft een Franse soldaat verwond. Hij krijgt daarom geen weekgeld, zodat de soldaat schadeloos gesteld kan worden.

#### In de kantlijn staat hierbij geschreven:

Het slachtoffer zal betaald worden.

**Vervolg hoofdtekst**

Over de huisvesting van de vrouw van Jean IJdre.

**In de kantlijn staat hierbij geschreven:**

Zij is aangenomen.

**Vervolg hoofdtekst**

Het onderkomen van de chirurgijn van het regiment van mijn heer baron de Montequij en Noyelle.

**In de kantlijn staat hierbij geschreven**

Is gebeurd.